

68^{el} anual

**Este de Pennsylvania
Asamblea de Servicios Generales**

14-16 de Noviembre de 2025

**Wyndham Lancaster Resort & Convention Center
2300 Lincoln Highway East
Lancaster, PA 17602**



Area **59**

**EASTERN PENNSYLVANIA
GENERAL SERVICE ASSEMBLY**
area59aa.org

Observador Invitado

Cada año, la Asamblea de Servicios Generales del Este de Pensilvania invita a un observador invitado a nuestra convención. El observador invitado se define como: "Una persona, que no pertenece a la Comunidad y con acceso limitado a los miembros de la Comunidad, que tiene contacto íntimo y continuo con alcohólicos en el lugar de trabajo y cuyas actividades laborales se enriquecerían al asistir a nuestra convención/asamblea"

La Asamblea de Servicios Generales del Este de Pensilvania da la bienvenida al Honorable Robert Repard a nuestra 68.^a Convención y Asamblea Anual.

El Honorable Robert Repard es miembro de la Asociación de Jueces de Tribunales Especiales de Pensilvania, donde actualmente ocupa el cargo de director del Distrito 3, además de formar parte de varias juntas comunitarias. En la actualidad, imparte clases de tácticas defensivas y seguridad en instalaciones judiciales para el Programa de Educación y Formación de Sheriffs y Ayudantes del Sheriff del Instituto de Justicia y Seguridad de la Universidad Estatal de Pensilvania. Trabajó durante 26 años como agente de libertad condicional en el Departamento de Libertad Condicional del Condado de Tioga antes de jubilarse como supervisor en 2011. Durante su etapa como agente de libertad condicional, ayudó a desarrollar e implementar medidas de seguridad en las instalaciones judiciales y protocolos de seguridad en las oficinas, y ocupó durante dos mandatos el cargo de comisionado de la Comisión de Educación y Formación en Armas de Fuego para Agentes de Libertad Condicional y Libertad bajo Palabra del Condado. El juez Repard fue nombrado «Agente de policía destacado» por Mansfield Area Jaycees en 1989 y recibió el premio de la Comisión de Jueces de Tribunales Juveniles de Pensilvania por su destacado servicio al sistema de justicia juvenil de Pensilvania en 1994.

Seamos amigables con nuestros amigos

Amigos en el Frente del Alcoholismo

Extracto de un artículo en un 1958 *A.A.Grapevine*

Se nos dice que hay 4.500.000 alcohólicos en Estados Unidos. Hasta ahora,

A.A. ha devuelto la sobriedad a unos 250.000 de ellos. Eso es aproximadamente uno de cada 20, o el cinco por ciento del total. Este es un comienzo valiente, lleno de significado y esperanza para quienes aún sufren. Sin embargo, estas cifras muestran que sólo hemos hecho una mella considerable en este vasto problema de salud mundial. Millones de personas siguen enfermas y otros millones pronto lo estarán.

Estos hechos del alcoholismo deberían darnos buenas razones para pensar y ser humildes. Seguramente podemos estar agradecidos por cada agencia o método que intenta resolver el problema del alcoholismo, ya sea la medicina, la religión, la educación o la investigación. Podemos tener la mente abierta hacia todos esos esfuerzos...

Por Bill W.



Jueves, 13 de Noviembre de 2025

8:00 – 9:00 pm	Reunión de Bola Roja Presidente: Neill D., Oficial General de Área	Salón Lincoln
----------------	---	----------------------

Viernes, 14 de Noviembre de 2025

1:00 – 8:00 pm	Registro	Wheatland
2:30 – 3:30 pm	Reuniones de A.A. Comencemos la fiesta Presidente: Sunny O.	Hopewell
3:30 – 4:30 pm	Reuniones de A.A. Bilingual A.A. Meeting/Reunión Bilingüe de A.A. • <i>Traducción al español disponible</i> Presidente: David B., Coordinador de BTG, Intergrupo de Lancaster	Hopewell
5:00 – 8:00 pm	Cena Bufé	Vistas
7:30 – 9:00 pm	Sesión General • <i>Traducción al español disponible</i> • <i>ASL proporcionado</i> Presidente: Pete B., Presidente del Comité de Convención, Panel 73 Exdelegado Recuerdo de Marty S. Expositores: Dawn Klug, Fideicomisaria de Clase A de la Junta de Servicios Generales* <i>*Fideicomisaria de Clase A (no alcohólica) indicada con su nombre completo*</i> Racy J., Personal de G.S.O., Coordinador de Personal	Teatro Lincoln
9:15 – 10:30 pm	Orientación de GSR (<i>se espera que asistan todos los GSR</i>) Ballroom A & B Moderador: Pete B., Presidente del Comité de Convención, Panel 73 Exdelegado	
9:15 – 10:30 pm	Orientación para Ujieres (¡solo ADCM!) Presidente: Jen F., Tesorera de Área	Teatro Lincoln
9:15 – 10:20 pm	Rumores Frente a Hechos: Examen del Estado de Nuestras Propias Comunicaciones Presentadora/Moderadora: Carolyn R., Ex DCM 32	Marietta
10:30 pm – 12:30 am	Fiesta del Helado	Ballroom A & B
10:30 – 11:30 pm	¡Noche de Juegos de YPAA! Facilitadores: Comité Anfitrión de Lehigh Valley de PENNSCYPAA XXXVIII	Ballroom A & B
12:00 – 1:00 am	Reunión de Medianoche: Paso 3 Presidentes: Tyler y Tristan W., NEPA Bid for PENNSCYPAA	Marietta

¡TODOS los miembros con derecho a voto DEBEN estar sentados en el Teatro Lincoln a las 8:45 AM EN PUNTO!

6:00 – 7:00 am	Amanecer: Reunión de Reflexiones Diarias Presidente: Angelo P., GSR, Founders' Way, D51	Hopewell
6:30 – 9:00 am	Desayuno Buffet	Vistas
7:00 am – 12:00 pm	Continúa el Registro	Wheatland
8:45 – approx. 11:20 am	Área 59 Asamblea <ul style="list-style-type: none">• Traducción al español disponible• ASL proporcionado Apertura: Tara C., Presidenta de Área Lista de Asistencia: Lauren B., Secretaria de Área Informes anuales de los Presidentes y Miembros de los Comités Debate de la Asamblea: (Micrófono abierto para los miembros de la Asamblea) <ol style="list-style-type: none">1. <i>Literatura de los Fundadores:</i> ¿Qué proceso general debemos utilizar para clasificar los escritos como de Recuperación, Servicio o Archivo/Histórico? ¿Quién debe determinar la clasificación?2. <i>Literatura de los Fundadores:</i> ¿Qué literatura consideras que pertenece a cada categoría de Recuperación, Servicio o Archivo/Histórico?3. ¿Qué tienes en Mente? Moderadora: Tara C., Presidenta de Área Cronometrador: Neill D., Oficial General de Área Clausura: Tara C., Presidenta de Área	Teatro Lincoln

ACTIVIDADES PARA LOS MIEMBROS SIN DERECHO A VOTO DURANTE LA ASAMBLEA

9:10 – 10:00 am	Sesión de Intercambio Intergrupar Moderador: Tim S., Presidente, Intergrupo de Harrisburg	Marietta
10:10 – 11:00 am	¿Por qué debería importarle a mi grupo base la Conferencia de Servicios Generales? Presidenta: Jodi M., Tesorera, D27	Paradise
10:10 – 11:00 am	La Humildad en Acción Presidente: Ed M., Ex DCM 59	Hopewell
11:20 am	Fin de la Asamblea	
11:30 am – 12:30 pm	Sesión General (ABIERTA A TODOS) <ul style="list-style-type: none">• Traducción al español disponible• ASL proporcionado A.A.W.S. / Informe de la Junta de Servicios Generales con Preguntas y Respuestas Carolyn W., Fideicomisaria de Servicios Generales, Secretaria de A.A.W.S.	Teatro Lincoln

12:30 – 1:30 pm	ALMUERZO POR TU CUENTA – TODOS LOS ASISTENTES	
1:40 – 2:30 pm	Talleres Simultáneos: Ronda 1	
	“El Anonimato e Internet” Subcomité Ad Hoc de Comunicaciones Digitales Moderador: Nick M., DCM 56 Deborah H., DCM 26 Alan A., ADCM 21 Dani T., ADCM 31 Mike H., ADCM 38 Ben S., ADCM 44 Luther W., ADCM 45 Chuck J., ADCM 47 Becca K., ADCM 51 Susan H., ADCM 64 Floyd H., ADCM 67	Marietta
	“Liderazgo en A.A.: Liderazgo Servicial” Subcomité de Estructura Moderadora: Anna A., DCM 48 James R., DCM 49 Jeff L., DCM 34 Gerry O., DCM 38 Jonathan S., DCM 54 Kyle W., DCM 60 Marie F., DCM 62	Hopewell
	“¿Conozca A.A.! Recursos de Accesibilidad” Subcomité de Tratamiento/Accesibilidad Moderador: Tom W. DCM 67 Olivia A., DCM 63 Loretta M., DCM 25 Terry M., DCM 32 Nicholas H., DCM 43 Inocencio C., DCM 68	Paradise
2:40 – 3:30 pm	Talleres Simultáneos: Ronda 2	
	“Compañeros en la Recuperación” Subcomité de C.P.C./Información Pública Moderador: Mark B. DCM 27 Lindsay E., DCM 51 Robert A., DCM 37 Russel S., DCM 39 Pete Z., DCM 42 Troi H., DCM 64	Marietta
	“A través de la Vid” Subcomité de Grapevine Moderadora: Erin R., DCM 40 Evan P., DCM 29 Christine B., DCM 31 George S., DCM 33 Greg M., DCM 47 Dani B., DCM 50	Hopewell

	“Nuestra Hoja de Ruta de Servicio” Subcomité de Finanzas Moderador: Andrew D., DCM 66 Tim S., DCM 65 Ellen G., DCM 65 Pennie F., DCM 41 Taylor S., DCM 44 Fred E., DCM 58	Paradise
	“Salvar la Brecha: Preguntas y Respuestas” Moderador: Jim L., Coordinador del BTG del Área 59	Limerock
3:40 – 4:30 pm	C.P.C. / Actualización Sobre Tratamientos y Accesibilidad Dawn Klug, Fideicomisaria de Clase A de la Junta de Servicios Generales	Teatro Lincoln
4:40 – 5:30 pm	Comunicación de la Junta de Servicios Generales Mantenerse Informado Carolyn W., Fideicomisaria de Servicios Generales, Secretaria de A.A.W.S.	Teatro Lincoln
SÁBADO POR LA TARDE		
6:15 pm	Banquete	Ballroom A & B
8:15 – 10:15 pm	Reunión de Oradores de A.A. <ul style="list-style-type: none">• Traducción al español disponible• ASL proporcionado Presidente: Dan B., Delegado de Área Cuenta Regresiva de Sobriedad Presentación del Panel 75 Séptima Tradición: Colecta para las Contribuciones a la Junta de Servicios Generales Oradora de A.A.: Carolyn W., Fideicomisaria de Servicios Generales, Secretaria de A.A.W.S.	Teatro Lincoln
10:30 pm – 12:30 am	Fiesta del Helado	Ballroom B
10:30 pm – 12:30 am	Baile con Pincha Discos	Ballroom B
12:00 – 1:00 am	Panel de Jóvenes en A.A.: Mantener la Concentración en la Recuperación Moderadores: Matt C., Randy J., Brandy M., York Bid for PENNSCYPAA	Marietta

DOMINGO POR LA MAÑANA

6:00 – 7:00 am	Reunión de A.A.: Al Despertar Presidenta: Nevada K., GSR, Honey Brook Estudio de los Pasos del Libro Grande, D30	Hopewell
7:00 – 9:30 am	Desayuno Buffet	Vistas
9:00 – 10:00 am	Sesión para Compartir Tema: Este fin de semana, me inspiró . . . • <i>Traducción al español disponible</i> Moderadora: Dawn Klug, Fideicomisaria de Clase A de la Junta de Servicios Generales Cronometrador: Neill D., Oficial General de Área Micrófono Abierto: 2 minutos cada uno	Teatro Lincoln
10:30 – 11:30 am	Reunión de A.A.: Dios tal como yo lo Entiendo • <i>Traducción al español disponible</i> Presidenta: Lauren B., Secretaria de Área Cronometradora: Jen F., Tesorera de Área	Teatro Lincoln
Cerrar	Declaración de Responsabilidad y Oración de la Serenidad Pete B., Presidente del Comité de Convención, Panel 73 Exdelegado Dan B., Delegado de Área	

Salida del hotel: antes de las 11:00 am.

La recepción se realizará en la sexta planta. Se publicará el horario.

La exposición de archivos se realizará en la sala New Holland, durante el fin de semana.

La venta de literatura y Grapevine se realizará en el vestíbulo del salón de baile.

Las exposiciones de los subcomités y la YPAA se realizarán en el vestíbulo del salón de baile.

La sala Kinderhook estará disponible para las reuniones de Al-Anon.

El Wyndham Resort es un establecimiento “libre de humo”.

¡Rellene la hoja de comentarios para que podamos atenderle mejor!

Extendemos nuestro agradecimiento a nuestros servidores de área especial:

Donald H..... Archivero
Jessica T..... Archivero Asistente
Jim L..... Coordinador de Bridging the Gap
Evelyn D. Intérprete de Español
Sandra P. Intérprete de Español
Fred S..... Sirviente de la Tecnología
Nick P..... Asistente de Sirviente de la Tecnología
Scott F..... Sirviente Web
Lenny T..... Asistente de Sirviente Web



Area 59 Convention Committee

Pete B..... Presidente y Exdelegado, Panel 73
Caroline N... Secretaria y Exdelegada, Panel 71
Tate S Tesorero y Ex DCM D59
Lowell L Exdelegado, Panel 59
Hugh H Exdelegado, Panel 61
Steve O..... Exdelegado, Panel 63
Pat F..... Exdelegada, Panel 65
Paul M Exdelegado, 67
Dan B..... Delegado, Panel 75



Observador Invitado

El Honorable Robert Repard

Gracias por asistir y participar en la 68.^a Convención y Asamblea Anual de la EPGSA.

Esperamos que se unan a nosotros en nuestra 69.^a Convención y Asamblea Anual, del 13 al 15 de Noviembre de 2026.

¡Que tengan un buen viaje de vuelta a casa!



Area 59

EASTERN PENNSYLVANIA
GENERAL SERVICE ASSEMBLY
area59aa.org